

# 股市趋势 技术分析

Technical Analysis of Stock Trends

华章经典 · 金融投资

Edwards & Magee

原书

第9版

罗伯特 D. 爱德华兹

〔美〕

约翰·迈吉 著

W.H.C.巴塞蒂

郑学勤 朱玉辰 译



机械工业出版社  
China Machine Press

F830.9/52=2

2008

# 股市趋势 技术分析

Technical Analysis of Stock Trends  
(原书第9版)

华章经典 · 金融投资  
E d w a r d s & M a g e e

罗伯特 D. 爱德华兹

[美]

约翰·迈吉 著

W.H.C.巴塞蒂

W.H.C. Bassetti

郑学勤 朱玉辰 译



机械工业出版社  
China Machine Press

Robert D. Edwards, John Magee, W. H. C. Bassetti. *Technical Analysis of Stock Trends*, 9th ed.

Copyright © 2007 by Taylor & Francis Group, LLC .

Chinese (Simplified Characters only) Trade Paperback Copyright © 2008 by China Machine Press.

This edition arranged with CRC Press through Big Apple Tuttle-Mori China.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字版由CRC Press通过Big Apple Tuttle-Mori China授权机械工业出版社在中国大陆独家出版发行。未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

版权所有，侵权必究

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号：图字：01-2007-2629

图书在版编目（CIP）数据

股市趋势技术分析（原书第9版）/（美）爱德华兹（Edwards, R. D.）（美）迈吉（Magee, J.），（美）巴塞蒂（Bassetti, W. H. C.）著；郑学勤，朱玉辰译。—北京：机械工业出版社，2008.4

书名原文：Technical Analysis of Stock Trends, 9th edition

（华章经典·金融投资）

ISBN 978-7-111-23901-7

I. 股… II. ①爱… ②迈… ③巴… ④郑… ⑤朱… III. 股票—证券投资—经济分析  
IV. F830.91

中国版本图书馆CIP数据核字（2008）第049193号

机械工业出版社（北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码 100037）

责任编辑：李玲 版式设计：刘永青

三河市明辉印装有限公司印刷·新华书店北京发行所发行

2008年5月第1版第1次印刷

184mm × 260mm · 41.75印张

标准书号：ISBN 978-7-111-23901-7

定价：78.00元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

本社购书热线：（010）68326294

投稿热线：（010）88379007

# 推荐序

Foreword

(范福春)

我第一次遇到本书的译者之一郑学勤，是在几年前访问芝加哥期权交易所的时候。当时，本书的另一名译者朱玉辰也是代表团的成员之一。在芝加哥期权交易所，我向主人请教，在中国推出金融期货最重要的准备工作是什么？他们的董事长兼总裁威廉·布拉斯基先生说，开展投资者教育最重要。他反复向我介绍了投资者教育在美国资本市场建设中的重要性。翻译这本书，是这两位译者在中国资本市场中进行投资者教育的一种努力。

在我国国内，一提到金融，许多人首先将它同银行等同起来。其实，一个完整的金融体系大致有四个功能：流通储蓄、配置资本、监督资本流动和化解风险。在完善金融体系，执行这四项功能方面，资本市场显然占据了举足轻重的中枢地位。离开了一个公正、透明、高效的资本市场，这四项功能之间就失去了一条有机连接的纽带。

中国近30年由经济改革所带来的高度经济发展，一方面带来了巨大的资本积累，另一方面也产生了调整产业结构的巨大的融资需要。最近学术界提到的“脱媒”的说法，就反映出了高度依赖以银行为主的间接融资的方法已经不能满足今天经济发展的需要。因此，优化资本市场结构，促进股票市场稳定健康发展，就成了我们的一项重要任务。

股市的健康发展同投资者的成熟是相辅相成的。无论是在我们的股票市场里，还是在我们的期货市场里，投资者教育都是一项应当放到战略性高度的基础性建设。中国的资本市场还是一个转轨过程中的新兴市

场，它有自己的属性和特征，不过，他山之石，可以攻玉，借鉴成熟市场中的经验，也是一条不容忽视的有效的途径。就这一点而言，为《股市趋势技术分析》这样一部为人多年推崇的实用经典提供一个通畅的译本，无论对股市的发展还是投资者教育，都具有建设性意义。

中国证监会

刘锋：

2008年3月19日


# 译者序

Foreword

展现在读者面前的是《股市趋势技术分析》最新修订版（第9版）的一个全新译本。一个好的译本能将原著的精髓通顺地引入读者的悟性；一个不尽如人意的译本则会糟蹋原著，传递错误信息。我们希望这个译本能够帮助读者跨越语言障碍，领略到这部“圣经”所展示的股市大千世界。

“技术分析”这个词儿听上去有些令人生畏，其实说白了，所谓技术分析，就是根据股市自己的活动来研究股市，换句话说，就是根据股票价格和交易量在过去的活动来分析股市目前的走向。这部书是技术分析的开山鼻祖，作者开篇就说，“这本书是为普通人，而不是华尔街的专职人员写的。”那么，为什么根据过去的股市活动可以预测目前股市的走向呢？因为随着股市的成熟，人们在股市中的活动和情感反应同股票价格和交易量的运动之间形成了一种相对稳定的互动关系，技术分析就是通过图像的形式来捕捉这种互动关系。它的立论根据是，只要人性不变，这种互动关系就不会有实质性的变化，过去的经验在图像上积淀为各种形态，交易者于是有了根据模式而交易的实证根据。技术分析流派，无论听上去多么高深，都是在实证基础上用图像的方式对过去的经验进行总结。本书的神奇之处，就在于它在多年之前所归纳出的图像模式到今天仍然是图像模式分析的基石。

在美国，提到股市趋势的技术分析大全，除了这本书之外，人们常常提到的还有约翰·墨菲的《金融市场技术分析》、杰克·施瓦格尔的《施瓦格论期货：技术分析》和汤姆斯·布尔科斯基的《图像模式百科全书》等。爱德华兹和迈吉的这本书不是图像模式收集最全或者金融理论运用最新的一部，但它是值得一读的一部。它之所以最值得一读，



是因为作者刚好是在股市成熟到人们开始懂得什么是股市和它的运作规律，并且能够凭借自己的经验对它进行总结这样的转折点上，运用图像模式的方式来理解和把握股市。因为是第一手经验，其中就积累了许多对股市观察的寻根溯源的真知灼见。现在读起来，就像是有个人在多年前乘坐一部时间机器，到多年之后的未来周游了一圈，写下了一部日记，而我们今天偶尔找到了这部日记，发现他在多年之前就已经记录下来我们今天正在经历的事情。

当出版社去年4月邀我们翻译《股市趋势技术分析》的时候，我们犹豫了一下，这毕竟是一本800页的经典。接受这项工作的主要理由，是因为在读过原著之后，我们觉得，这部书对今天中国股市的适合程度要大于今天的美国股市。换句话说，它有些像是针对中国今天的交易者和投资者的需要而写的。

首先，《股市趋势技术分析》所分析的股市是一个个体投资者占了很大比重的股市。投资者和交易者在很大程度上依靠自己的判断来挑选股票。本书预期的读者，是凭借铅笔、绘图纸和金融报纸就可以自己成为专家的普通人。今天，有了电脑和网络，图像很容易得到，制图这一部分可以省略，剩下需要做的，只是参照本书提供的模式和经验来分析股市的走向。同这一点相关，本书是以短线交易而不是长线投资为重点的。第9版对此有所增补，但全书的基本结构还是以进行短线交易的个体投资者为读者对象的。

其次，趋势交易的成功是以市场的公正、公平和公开为前提的。同中国目前的股市相似，在《股市趋势技术分析》成书的时候，美国的股市在监管方面正在步入成熟阶段，内线人操纵市场的情况开始得到严密的控制。

再次，《股市趋势技术分析》成书时的股市，是一个有指数但是没有指数交易的股市，也就是说，对交易者来说，指数是作为个股交易参照物，而不是廉价的替代物或者套保的工具。随着以后版本的修订，股指期货和期权的交易被引入了书中。从第9版的整体上看，这部书还是更适合于一个其中交易者主要进行个股交易，同时也使用股指期货和期权来提高交易效率和规避风险的市场。

最后，《股市趋势技术分析》所研究的是一个同衍生品交易相对独立的股市。在它成书的时代，没有成千上万种由衍生工具提供的各种衡量股市的指标，没有使得千分之一秒都变得至关重要的大量、快速的程序交易，无论是扩大资金效益的杠杆作用或者是机构投资者的压轴作用，都不能同今天的美国市场同日而语，它同中国目前的股市水平则更为接近。

这部书的主旨，按照迈吉的讲法，是要培养起交易者自己的交易哲学。即使不是一位技术分析交易者，读了这本书，也可以由此而达到一个新的高度，在这个高度上，对股市的趋势和周期性、牛市和熊市的阶段和习性、止损的必要性、选择股票的技巧，以及个股运动同指数运动之间的关系等，都会有“一览众山小”的感觉。这样，就不至于轻易成为羊群效应的牺牲品。

第9版修订的最重要的一点，是将本书放在现代金融工程的背景里，对它的有效性进行了全面的考察。虽然巴塞蒂调整了章节，引进了一些新的概念进行对比，特别是增补了期货交易方面的内容以及对“基准点”程序的叙述，但是他的最重要的贡献，是在对原书进行广泛和深度的对比考察之后证明了，《股市趋势技术分析》的基本原理在今天仍然是每一个在股市中想要有所作为的人都应当把握的指南。

我们都在衍生品交易所工作，翻译一部论述股市交易的巨著似乎有越俎之嫌。不过，投资者的教育是一个有机的整体。善于衍生品交易的人往往是股市中成功和活跃的投资人；反过来，善于在股市投资的人，在衍生品市场里，也容易成为精于分析市场、懂得规避风险的交易者。长袖则善舞，多谋略则善布阵。股市是一个海纳百川、触类旁通的地方，知道怎样在不同的市场中运作，就更能够在每个市场中都游刃有余。

尽管“技术分析”听上去很枯燥，这部书主要部分的文笔则相当流畅。希望我们的翻译保持了原著的风格。此外，这部书不但篇幅浩大，而且有大量的图表，编辑在成书过程中花费的心血不亚于译者。如果说翻译是为人做嫁衣，那么编辑就更是无名英雄了。在此，我们对她表示感谢。

朱玉辰 郑学勤



# 第9版 前言

P r e f a c e

迅飞疾驶的宇宙。迅飞疾驶的金融市场。当这部经典著作的第8版问世的时候，我们好像看到了查尔斯·麦凯（Charles McKay）<sup>⊖</sup>描写的郁金香乐园，幻想中的黄金世纪降临了，天堂到来了，股票价格无止境地上涨，人们蜂拥而至，不管是what-was-its-name.com、Internet.groceries、ihype.com、icon.com，或者是gotcha.com，<sup>⊗</sup>你要什么价钱，我就付什么价钱。道琼斯指数会达到36 000点的推测正是对这种情景的写照。当然，泡沫正在破灭的过程中。不过，在它破灭之前，街上溜旱冰的、玩摩托的以及一些除了胆大妄为和一台手提电脑就一无所有的年轻家伙，已经为自己创造了神话般的财富。我最喜欢的一个故事是关于这么一个年轻企业家的，他说：“为什么我不应该拥有这笔钱（他通过公司上市而得到了1亿美元）？我在这个项目上花了我生命中的3年时间（这个项目现在已经不复存在了）。”

现在，这些人许多在监狱里，可是后遗症还在。各种各样的撒谎、欺骗和盗窃，从安然（Enron）到安达信（Arthur Anderson），如果不是几万亿至少也是几十亿美元掉进了黑洞。在这一切发生的时候，我在网上的《约翰·迈吉投资简报》（John Magee Investment Letters）中对孕育中的崩溃提出过警告。要看清当时在发生什么事，并不需要奇迹，也不需要特别聪明，运用爱德华兹和迈吉在这本书里教授的课程，就能有这样的眼光和感觉。同本尼迪克16世一样<sup>⊘</sup>（不同的领域），我

⊖ 参见《投机与骗局》（机械工业出版社出版）中的《非同寻常的大众幻想与群众性癫狂》里面的“郁金香狂潮”。

⊗ 这些是作者杜撰的网站名字，原意是“管他是什么”、“网络菜场”、“互联网疯狂”、“网络之网络”和“你上当了”网站。——译者注

⊘ 教皇本尼迪克16世被视为罗马教义的捍卫者。巴塞蒂把自己看成是维护和传播由爱德华兹和迈吉创立的理论的门徒，故有此说。——译者注

只是他们的葡萄园中一名不足挂齿的工人而已。

我想做的是（在凡是必要的地方）扩展他们的理论，将其现代化，把它融入现代的环境，使它对当今的交易者和投资者更为有用。

这是一项出于爱心的无间断的工作，其中，旧金山金门大学的研究生和同事给予我的帮助是无可言喻的。同他们的不断交流，使得我意识到爱德华兹和迈吉理论中的重要方面，在我的教学和本书的新版中，发展和强调了这些要素。

特别要指出的是，无论是长线的或者短线的交易者，都可以在这一版里发现重要的新材料。在我的研究生讲堂里，我看到了被迈吉称为“基准点定位”程序（“Basing Points” Procedure）的力量，因此，扩展了对这个题材的讨论。由于同布赖恩·布鲁克（Brian Brooker）为市场技术分析家协会（Market Technicians Association）写了一篇文章《道氏理论解剖》（*Dissecting Dow Theory*），我对道氏理论（Dow Theory）的兴趣和尊重最近增强了。在这一版里读者可以发现这篇文章的素材。短线交易者和期货投机者会发现在论述商品期货交易中使用的大量的新材料对他们是有用的。这些交易者近年来过分地受到数字驱动的机械体系的影响，需要通过掌握本书中的材料以重建看问题的方法。

本书从来就没有想要预测或分析当前的市场。它的目的过去是，现在仍然是：从历史和过去中学习，从而更好地应付今天和将来。在约翰·迈吉的网站有对当前市场的分析（和预测？），不过，保持同当今的接触这个过程涉及到弄清正在发挥作用的各种问题和工具。在2005年，各种主要指数在发挥作用，黄金、白银和石油也是如此。我们不知道它们最后的效果会是什么，但是我们可以利用我们拥有的数据进行分析。这是分析家每天都要面临的情况，他不知道最后的结果会是什么，但是只要遵循这本书所教授的方法和原理，他成功的可能就比失败的可能要大。

这不是信口开河。只要考察一下在过去关键时刻的表现，就可以看出经典图像分析的力量和有效性。2000年1月，在约翰·迈吉技术分析网站上有这么一段评论：

**道琼斯指数：**道琼斯指数可以预见在10 000点处会找到支撑，可以买进，不过，只是小额投入，或者是作为投资组合的一部分，或者是对投资组合的添加。我们预计它在一段时间内会在9-12 000处有非常大的拉锯运动，我们会在高端时套保，增进投入，在处于低端而超卖的情况下，去除套保。

在2000年11月有下面的评语：

2000年11月18日

在这些市场里只有一种重要的图像形态，这是一幅大型的图像，到现在已经比12个月还要长了，这个图是一条大蛇，前后扭动，就像莎士比亚说过的，什么也说明不了，它就是它自己。我们怎么知道它在什么时候是象征着什么事情呢？在我们知道之前，我们什么

都不知道，但是，只要我们知道了，我们就会让你知道。因此，我们将继续为交易者寻找可能的卖空机会，使用短线交易的策略，在中间的顶部套保，在底部去除套保。根据图像的图形和上个星期的不振行为，我们不会交易纳斯达克指数中的反弹。如果这里有机会，那就是卖空的机会，不过是个高风险的机会。

这些过去的简报，鲜明地展示了本书方法的有效性，下文有网址，通过链接，读者可以在网上找到这些简报。你们的编辑不是做出这些分析的天才，要归功就要归功到这个方法上，我的每一个研究生都可以做出这样的分析，就像任何警觉的图像分析家也都可以做到一样。

读者不应当略过第8版的前言，在其中描述的实践，也为本版所遵从。迈吉说过，读者不应当只是翻翻这本书，然后把它放到书架上。这本书应当反复阅读，反复查阅。读者应当这样做，是的，他应当这样做。

理查德·拉塞尔（Richard Russell）是道氏理论分析家的领头人。据说，他曾经说过，道琼斯（Dow）的价格同黄金的价格在将来会交叉。他也说过，标普（S&P）看上去表现出一个10年的头肩模式（head-and-shoulders pattern）。罗伯特·普莱切特（Robert Prechter）认为我们是在浪尖上，海啸就要来临。

道琼斯36 000点。道琼斯3000点。无论将来意味着什么，这本书都将继续是应付将来的最好工具。

W. H. C. 巴塞蒂

(W. H. C. Bassetti)

于加利福尼亚旧金山

## 关于网上资源的特别说明

在今天的时代，从网上得到信息太方便也太容易了（而且免费），如果不利用这个机会来同本书中的材料进行互动，那就太迂腐了。因此，读者可以到[www.edwards-magee.com/nf05/ninthedition.html](http://www.edwards-magee.com/nf05/ninthedition.html)找到许多免费的、可以补充本书的材料。譬如说，在读者读到第28章关于基准点定位程序的时候，他可以到这个网站上，打印出他可以同图28A-1对照的PDF文件材料，很容易就迅速地得到参照，而不必在书里翻来翻去，在图像到术语和评论之间寻东找西，或者是在复印机旁边把书折得像花卷似的。一般说来，只要书中提到网站，目的都是为了使得读者容易和灵活地使用相关材料。同样，在这个网站上，读者可以找到通向过去简报的链接，这些简报显示了这个理论在现实市场的现实运作中是如何发挥功用的。

## 关于道氏理论的特别说明

参议员埃弗里特·德克森 (Everett Dirksen) 曾经说过, 要想把美国的参议员集拢成群, 让他们朝着同一个方向行动, 就像是用一辆独轮推车运送一群牛蛙。想要统一不同的道氏理论分析家的各种信号, 其挑战程度也不亚于此。这里没有阿亚图拉 (Ayatollah) <sup>⊖</sup> 存在, 可以做出最终裁决, 判定信号是否有效。我一向很厌恶真空状态, 于是在金门大学组织了一个委员会, 对人们宣布发现的信号进行评价, 对它们的有效性提出看法。读者可以在附录D中找到地址, 同委员会联系, 也可以通过cbassetti@ggu.edu这样做。

## 第9版的致谢

对于专业上的协助, 我要感谢: Jack Schannep, Robert W. Colby, Curtis Faith, Greg Morris和John Murphy以及Tim Knight和Chi Huang。

对来自出版商Taylor & Francis的协助, 我要感谢: Richard O'Hanley, Raymond O'Connell, Pat Roberson, Andrea Demby以及Roy Barnhill。

对研究的协助和书稿的准备, 我要感谢: Brian Brooker和Grace Ryan, 我的聪明和有效得可怕的助教和助研们以及我的无可比拟的技术助理, Samuel W. D. Bassetti。

对金门大学始终如一的支持和协助, 我要感谢: Henry Pruden教授, Barbara Karlin, Janice Carter, Tracy Weed和Cassandra Dilosa。

为了准备在这一版和以前的版本中使用的软件, 对软件包的制造者和支持他们的管理人员, 我要特别感谢。

John Slauson

Adaptick

1082 East 8175 South

Sandy, UT 84094

www.adaptick.com

Steven Hill

AIQ Systems

P.O. Box 7530

Incline Village, NV 89452

Bill Cruz, Ralph Cruz, Darla Tuttle

Tradestation

Omega Research

14257 SW 119th Avenue

Miami, FL 33186

305-485-7599

www.tradestation.com

Tim Knight, Chi Huang

Prophet Financial Systems, Inc.

---

⊖ 阿亚图拉为伊朗等国伊斯兰教什叶派领袖之尊号。——译者注

702-831-2999

[www.AIQsystems.com](http://www.AIQsystems.com)

Alan McNichol

Metastock

Equis International, Inc.

3950 S. 700 East, Suite 100

Salt Lake City, UT 84107

[www.equis.com](http://www.equis.com)

658 High Street

Palo Alto, CA 94301

[www.prophet.net](http://www.prophet.net)

<http://tradertim.blogspot.com>

Greg Morris, John Murphy

Stockcharts.com, Inc.

11241 Willows Road, #140

Redmond, WA 98052

[www.stockcharts.com](http://www.stockcharts.com)

# 第8版 前言

P r e f a c e

这是一件不寻常的事情。一本书写在20世纪的中期，到现在仍然为人所用，保持它的重要性。事实上，《股市趋势技术分析》在使用图表分析股票市场方面，始终是一本不可或缺的书。抄袭之作、似是而非之作、没有血色的效颦之作，在它掀起的波澜中纷纭而至，就像海鸥追逐着一艘满载而归的渔船。不过，事实是，在爱德华兹和迈吉最初创造的，迈吉在第5版中精炼了的知识实体上，它们没有增添任何东西。

一本书经过时间的考验而成为经典，这是不常见的。事实上，这不仅仅是一部经典之作，它还是一本适用于当今的手册和指南。造就它的是什么原因呢？

为了回答这个问题，我们必须先问另一个问题，什么是图像形态（chart formation）？本书作者所讨论和分析的图像形态，指的是用图像的形式来表现人类在复杂的、多重变量的情况中的恒常行为。

它们以一个变量（价格）为基点，描写出人们形形色色的活动。价格覆盖了整整一个星系的各式各样的影响：恐惧、贪婪、欲望、狡诈、险恶、欺骗、缺乏世故、收益评估、经纪人对收入的需要、可欺骗性、专业资金管理者对业绩和职业安全的需要、股票的供需、资金的流动性和现金的流动、自我毁灭、惰性、设圈套、操纵、盲目自大、阴谋欺诈和蒙骗、月盈日蚀、经济周期和信念、公众情绪以及人类永无止息的想要“正确”的需求，等等。

图像形态是市场的语言，它告诉我们这只股票在垂死挣扎，那只股票在搭乘升月火箭；在这只证券上正在进行生死斗争，在另一只证券上买方打败了卖方，正在攫取战果。



总而言之，除了战争之外，这是人类经验中规模最大的斗争，而图像形态就是在这个斗争中以图像形式表现出来的人类本性的不可磨灭的指纹。

正如佛洛伊德勾画出了人类的心理活动一样，爱德华兹和迈吉勾画出了人类在金融市场中表现出的思想和情绪。他们不但勾画出了确凿可靠的图像，而且发明了解释人们和市场的行为，并且可以从中盈利的方法。除非是人工智能科学有了新的突破，很难想象在这个领域内会有更大的进步，而这样的突破所需要的电脑硬件，在今天看来还是不可企及的。

## 既然确凿可靠，为什么还要再出新的一版

与诺查丹马斯 (Nostradamus)<sup>①</sup> 和儒勒·凡尔纳 (Jules Gabriel Verne)<sup>②</sup> (以及许多当代的投资顾问) 不同，本书的作者们没有水晶球或者时间机器。迈吉没有预见到电子计算器，他用的是滑动计算尺。虽然他知道电子计算机，但是没有预见到每个家庭主妇和投资者会在书桌上放有一台比 Whirlwind 和 Univac I 型电子计算机的处理速度要快 1000 倍的电脑。总之，重版的需要来自时间的步伐、科学的进步和技术的无情跃进。

令人惊讶的是，这本书的绝大部分并不需要刷新或者现代化。有谁还能够在图像形态和它们的重要性的描述方面做得更好？

不过，如果我们说的是有必要进行更新，以反映技术的变化以及市场的构成和特征的变化，那就是另一回事儿。人的特性也许不会变化，但是在新的世纪里，市场的特性和构成充满了变化。尽管监管措施可能政出多头，但这些变化的大部分是对投资者和商业用户有利的。当然，这些发展对巴林银行 (Barings Bank) 和若干其他人来说，不是那么令人兴奋的。

## 本书为反映时间、技术和市场的变化所做的最重要的增补

一般说来，这些增补、注解和更新的目的是让一般投资者知道那些他们必须知道才能成功的条件。在大部分情况里，因为材料太多，所以没有想要对这些发展做绝对透彻的讨论。我们想做的是，从一定的角度来观察这些变化和新的条件，为投资者提供资源和恰当的指导方针，如果他们愿意，可以进一步对这些问题进行探讨。事实上，在书后面提供了一个附录 D，如果读者充分掌握了本书的内容，他可以到附录 D 里找到进一步的帮助。

如果持之以恒，光凭这本书（加上纸张、尺子和制图纸（参见论述 TEKNIPLAT 制图纸的附录 B）），无须依赖他人，读者就有可能在投资上得到成功。

---

① 诺查丹马斯 (503—1566)，法国占星术士。——译者注

② 儒勒·凡尔纳 (1828—1905)，法国作家，科学幻想小说的创始人，《海底两万里》等书的作者。——译者注

## 技术

为了使得这本书能够在新世纪里成为市场手册和指南，在第5版和第7版的基础上，我们增加了一些新的材料。显然，我们不能忽视技术方面的惊人发展，而且必须以原始的分析方法和材料为背景来讨论技术的发展。为了在新的、更胆大的世界里取得成功，投资者必须知道和使用电子市场以及网络、微型电脑和无线通信等新技术，而且新的交易所为交易者提供了各种各样的新异工具。

更成熟的交易者也应当知道和懂得金融和投资理论、技术中的某些新发展。譬如说，布莱克-斯科尔斯的定价模式（Black-Scholes Model）、现代投资组合理论、定量分析，等等。所幸的是，我们不必在这里讨论这些理论，因为，事实上，为了同市场打交道，一个有才智的投资者只需要一张制图纸、一支铅笔和一个报价来源，不过，这是我们在本书后面将讨论的另外一个问题。我们在后面将充分讨论一些与此相关的议题，并且从一个技术分析家的角度来聚焦。然后，我们还将提供一些指导方针和资源，以供进一步的研究。我的看法是，在个人水平上有效地进行投资，并不一定非要掌握所有这些问题。难道一个一般的投资者需要懂得如何使用Cox-Ross-Rubinstein（CRR）期权分析模式来辨认股票的走向吗？市场中有些事情，Edwards-Magee（爱德华兹-迈吉）模式知道，而CRR模式却不知道。

## 交易和投资工具

我们必须将大量新出现的交易和投资工具考虑进去。如果本书的作者当时能有这么多的选择，他们会感到进了天堂。如果他们生活在今天的这个未来世界的话，他们就会交易平均指数（Averages，这是本书将探讨的最重要的变化之一）；使用期货和期权作为投资和套保的机制；实施超出他们想象之外的套利策略；在满是投资工具的“店铺”中徜徉。以他们在技术分析制图世界中的纯青炉火，在他们手里，这些产品的价值和用途不知会增进多少倍。就举一个例子，我认识一位世界闻名的专业交易者，因为他对股票会下跌的分析正确，因此，从卖出这些股票的看涨期权里，他得到了丰厚的盈利，反过来也是如此。对技术分析家来说，这是顺理成章的事（或者，用他们的话说，叫做想都不用想）。不过，如果没有专家的指导，我劝你不要在家里试着这样做。在1987年里根时代的崩盘中，这类技巧导致了数以百万美元计数的亏损。

## 技术分析中的变化和发展

自从第5版以来出现了什么新的图像形态吗（也就是说，人们的行为和特征有了什么变化吗）？据我所知是没有，虽然有人使用同样的数据，根据它们画出不同的图形。除此之外，你



还有别的什么东西可以说是新的？不同的？更好的？对有意义的数据，有其他方法可以观察，有的时候有价值，常常可以生成盈利，这反倒证明了条条大路通罗马，而没有大门正是通向伟大的道氏理论的大门。我认识的交易者将点阵和数值制图法用得非常有效，蜡烛图像用有趣的方法描绘了数据。此外，自从迈吉的时代以来，在电脑的帮助下，技术分析家们发展出了数不清的，我把它们叫做数字驱动技术分析工具：随机论（这个名字让人摸不清头脑）、振幅（oscillators）、几何的和其他移动平均值，等等。本书不准备对这些工具进行深入的探讨，它们将由另一本书来进行讨论。在理查德·麦克德莫特（Richard McDermott）（第7版的编辑）提供的一个附录里，对这些概念作了简短的论述。

因为迈吉在本书的第二部分（论交易技略的那部分）特别谈到了投机，在这一版里我增加了第18章的附录（附录18A），将长期投资纳入视野。我在很大程度上改写了第24章和第42章，以反映在投资组合管理和风险管理方面的新观念。我扩充了节奏性交易（rhythmic trading）的概念，这个概念隐含在第5版里。我进一步讨论了出逃市场（runaway market），这样就可以把20世纪90年代的网络股票包括在内（第23章）。

接下来是规律（paradigms）。到现在，大家都很清楚，在所有的解释都不灵的时候，基本面分析家就诉诸于规律。

## 规律的变化

就像在20世纪末所发生的那样，当市场发生变化，人们通常接受的决定市场价格的公式不再适用于市场的时候，相信基本面分析的人（那些相信他们可以根据类似收益和现金流动等固定的恒量而决定价值的分析家和投资者们）就受到新规律的挑战。股票的价格（价值）是通过用收益除以价格，建立一个合理的市盈率（p/e ratio）就决定得了的吗？是不是还应当使用销售、现金流动或者月缺月圆呢？或者，在20世纪90年代晚期，应当用亏损乘以价格来决定股票的价值？相信技术分析的人就不必玩这种金融戏法。股票的价值就是它今天在市场上能够卖得出的价格。

## 水晶球的预言

投资者会变得越来越聪明，特别是那些从本书中学到东西的投资者。专业者要领先一步，因为他们头脑灵活，而且把所有的时间都花在琢磨如何比公众先行一步上，但是这种距离会缩小。软件和硬件将继续进步，但不会变得更聪明。机械系统在某些领域将发挥作用，但不是所有领域。机械系统的好坏取决于设计系统的工程师和维护系统的技师。买进系统等于买进麻烦，每个人都应当有他自己的方法（在我看来，它们都只是迈吉方法的变种）。好事总有尽头，坏事